

VELOX 2

- I** - Ago per biopsia ai tessuti molli con funzionamento semiautomatico e profondità di penetrazione regolabile.
- GB** - Soft tissue semi-automatic biopsy needle with adjustable penetration depth.
- F** - Aiguille semi-automatique pour biopsie des tissus mous avec profondeur de pénétration réglable.
- D** - Nadel für Biopsie für weiche Gewebe mit halbautomatischer Funktion und einstellbarer Eindringtiefe.
- E** - Aguja para biopsia de tejidos blandos con funcionamiento semi-automático y profundidad de penetración ajustable.
- P** - Agulha para biopsia semiautomática para tecidos moles com profundidade de penetração ajustável.
- GR** - Ημιαυτόματη βελόνα βιοψίας μαλακού ιστού με ρυθμιζόμενο βάθος διείσδυσης.
- NL** - Biopsienaald voor zacht weefsel met halfautomatische werking en afstelbare penetratiediepte.
- FIN** - Puoliautomaattinen biopsianeula pehmytkudokseen ja Säädettävä tunkeutumis syvyys.
- S** - Semi-automatisk biopsinål för mjuk vävnad med Justerbart stickdjup.
- DK** - Halvautomatisk nål til blødvævsbiopsi med justerbar penetrationsdybde.
- PL** - Półautomatyczna igła biopsyjna do tkanek miękkich z regulowaną głębokością penetracji.
- CZ** - Polautomatická biopická jehla na měkké tkáně s nastavitelnou hloubkou penetrace.
- SK** - Polautomatická ihla na biopsiu mäkkého tkaniva s nastaviteľnou hĺbkou prieniku.
- SLO** - Iгла za biopsijo mehkih tkiv s polavtomatskim delovanjem in nastavljiva globina penetracije.
- H** - Félautomata lágyrész biopszia tű állítható behatolási mélység.
- RU** - Полуавтоматическая игла для биопсии мягких тканей с возможностью регулировки глубины забора биоптата.

CE 0373



STERILE



DK

BRUGSANVISNING:

- Spænd biopsinålen ved at trække pumpestemplet hårdt tilbage (Det første klik angiver en penetrationsdybde på 13mm mens andet klik angiver en penetrationsdybde på 22mm).
- Indfør langsomt nålen proximalt prøveområdet med fuldstændig tilbagetrukket stil (prøveholderen dækker fuldstændig år kanylen). Tag dig i agt for at presse pumpestemplet, indtil nålen er indført til den ønskede placering.
- Tryk langsomt pumpestemplet med tommelfingeren op til den første stopper, så at stilleten rykkes fremad og prøveholderen blottes. Tag dig i agt for at trykke pumstedet forbi den første stopper i dette trin. Flyt nålen frem og tilbage et par millimeter for at flyde prøveholderen. Tryk pumpestemplet helt ned med tommelfingeren. Dette vil automatisk lukke kanylen og dermed samle prøvemateriale i prøveholderen.
- Træk nålen ud. Træk pumpestemplet tilbage for at genspænde fjederen. Tryk pumpestemplet frem til den første stopper for at blotte prøveholderen. Tag dig i agt for at trykke pumstedet forbi den første stopper i dette trin.
- Fjern vævsprøven fra beholderen.
- Flern alt udstyr og tilbehør i slutningen af proceduren, mens du lægger alle nødvendige sikkerhedsforanstaltninger ved forurenede potentielt smittende materialer.
- Kasser efter brug sammen med andet hospitalsaffald i overensstemmelse med den eksisterende lovgivning.

BEGRENSNINGER OG ADVARSLER:

- Må kun bruges af kvalificerede læger. MEDAX påtager sig intet ansvar, hvis patienten kommer til skade på grund af forkert brug af eller forkerte manøvrer med udstyret, eller hvis udstyret/håndteret af ukvalificeret personale.
- Overbeskrivne procedure må kun bruges til vejledning; lægens forudgående kliniske erfaring udgør en nødvendig forudsætning for udstyrets brug.
- Kontrollér inden brug, at spindelen glider frit og jævnt op og ned i kanylen; bevægelsen fremad må åbne beholderen, mens bevægelsen tilbage må dække den fuldstændig og uden nogen gnidning. Hvis det ikke er tilfældet, lad være med at bruge nålen.
- Pyrogen-frit, steril engangsdystur: må ikke genbruges, steriliseres eller indsættes på nogen som helst måde.
- Engangsprodukt engangsbrug / enkelt patient: Genbrug af engangsprodukter, kan forårsage infektion til patienten og / eller brugeren.
- Kontrollér emballagens helhed og produktets udløbsdato inden brug.
- Produktet må ikke bruges, hvis emballagen er brudt, beskadiget eller ødelagt.
- Opbevar et luftigt og tørt sted, må ikke udsættes for lys og høj temperatur.

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

- Napiąć igłę biopsyjną, podciągając wstecznie tłoczek (pierwsze kliknięcie ustawia głębokość penetracji na 15 mm, podczas gdy drugie kliknięcie ustawia głębokość penetracji na 22 mm).
- Powoli ustawić igłę w strzeli, z której ma być pobrana próbka przy całkowitej wycofanej rylcu (wyciągnięcie na próbkę jest całkowicie zasłonięte przez kaniulę). Należy pilnie uważać, aby nie nacisnąć tłoczka dopóki igła nie zostanie ustawiona w wyznaczonym położeniu.
- Powoli przesunąć tłoczek kolikiem do pierwszego oporu, aby wysunąć tyłec i odsłonić wycięcie na próbkę. Podczas wykonywania tej czynności należy uważać, aby nie przesunąć tłoczka do pierwszego oporu. Wycofać igłę i wprowadzić kilka milimetrów, aby napłynąć wycięcie na próbkę. Wcisnąć całkowicie tłoczek zamykając automatycznie kaniulę i powodując uchwycenie próbki i kanki w wycięciu.
- Wyciągnąć igłę. Podciągnąć z powrotem tłoczek w celu ponownego napięcia sprężyny. Przesunąć tłoczek do pierwszego wyczuwalnego oporu, odsłaniając wycięcie na próbkę. Podczas wykonywania tej czynności należy uważać, aby nie przesunąć tłoczka do pierwszego oporu.
- Wyjąć próbkę i kankę z wycięcia.
- Pod koniec procedury zabiegowej należy usunąć wszystkie urządzenia i akcesoria, zwracając szczególną uwagę na stosowanie koniecznych środków ostrożności dotyczących materiałów zanieczyszczonych.
- Po wykorzystaniu igły należy ją wyrzucić razem z innymi odpadami szpitalnymi zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

OGRODZENIA I OSTRZEŻENIA:

- Użytkowanie sprzętu medycznego pozwala się tylko wykwalifikowanym lekarzom. Firma MEDAX nie bierze żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione przez pacjenta wskutek użytkowania aparatu w niewłaściwy sposób, wykonywania niewłaściwych manipulacji lub obsługi przez niewykwalifikowany personel.
- Niniejsza procedura stanowi jedynie wytyczne; użytkowanie sprzętu musi być poprzedzone szkoleniem klinicznym każdego lekarza.
- Przed użyciem należy się upewnić, czy trzpień przesuwają się swobodnie w kaniuli; przy ruchu do przodu musi odsłonić wycięcie a przy ruch powrotnym musi to wycięcie całkowicie zasłonić bez oznak tarcia. W przeciwnym wypadku nie należy użytkować igły.
- Sprzęt jednorazowego użytku sterylizacji i apyrogeny: nie może być ponownie użyty, sterylizowany lub regenerowany w jakikolwiek sposób.
- Sprzęt przeznaczony do jednorazowego użytku dla jednego pacjenta: ponowne wykorzystanie grozi zakażeniami pacjentowi i/lub ponownemu użytkownikowi.
- Przed użyciem produktu należy sprawdzić integralność opakowania oraz jego ważność.
- Produktu nie wolno użytkować, jeśli opakowanie jest rozszkielecone, uszkodzone lub zmoczone.
- Sprzęt należy składować w miejscu o suchym i świeżym powietrzu, unikając wystawiania urządzenia na wpływ światła słonecznego lub wysokich temperatur.